

Germany-Berlin: Building-cleaning services

OJ S 172/2018 07/09/2018

Contract notice

Services

Legal Basis:

Directive 2014/24/EU

Section I: Contracting authority

I.1. Name and addresses

Official name: Olympiastadion Berlin GmbH

Town: Berlin

NUTS code: DE300 Berlin

Country: Germany

E-mail: kunter@olympiastadion.berlin

Internet address(es):

Main address: www.olympiastadion-berlin.de

I.3. Communication

The procurement documents are available for unrestricted and full direct access, free of charge, at: <https://www.dtv.de/Center/notice/CXP4Y9MYJGY>

Additional information can be obtained from the abovementioned address

Tenders or requests to participate must be submitted electronically via: <https://www.dtv.de/Center/notice/CXP4Y9MYJGY>

I.4. Type of the contracting authority

Other type: Gesellschaft mit beschränkter Haftung (juristische Person des Privatrechts), die im Eigentum des Landes Berlin steht

I.5. Main activity

Other activity: Betrieb eines Stadions (Versammlungsstätte)

Section II: Object

II.1. Scope of the procurement

II.1.1. Title

„Unterhalts-, Veranstaltungs-, Glas- und Dachreinigung“

Reference number: EU-010-1819

II.1.2. Main CPV code

90911200 Building-cleaning services

II.1.3. Type of contract

Services

II.1.4. Short description

Zu vergeben sind Reinigungsleistungen aufgeteilt in 3 Lose für das Olympiastadion Berlin, gelegen in: Olympischer Platz 3, 14053 Berlin. Los 1 betrifft die Unterhaltsreinigung Tagesbetrieb und Groß- und Kleinveranstaltungsreinigung, Los 2 die turnusgemäße

Glasreinigung und Los 3 die Dachreinigung. Bestandteil der Leistungserbringung sind jeweils auch Sonderreinigungsarbeiten sowie die Lieferung von Verbrauchsmaterialien.

II.1.5. Estimated total value

II.1.6. Information about lots

This contract is divided into lots: yes
Tenders may be submitted for all lots

II.2. Description

II.2.1. Title

Unterhaltsreinigung Tagesbetrieb und Groß- und Kleinveranstaltungsreinigung
Lot No: 1

II.2.2. Additional CPV code(s)

90911200 Building-cleaning services

II.2.3. Place of performance

NUTS code: DE300 Berlin

II.2.4. Description of the procurement

Im Tagesbetrieb wird das Olympiastadion Berlin insbesondere durch das umfangreiche Tourismusprogramm mit Stadionführungen frequentiert. Gleichfalls befinden sich diverse Bereiche in exklusiver Nutzung durch den AG und seine Mieter.

Die Unterhaltsreinigung im Tagesbetrieb umfasst zu wiederholende Reinigungsarbeiten nach festgelegten Zeitabständen, die notwendig sind, um das vereinbarten Reinigungsergebnis zu erreichen. Des Weiteren ist eine Tageskraft erforderlich.

Der Veranstaltungsbetrieb bei Großveranstaltungen stellt aufgrund der Größe und der Besucherfrequentierung höchste qualitative und terminliche Ansprüche an die Leistungserbringung. Die Veranstaltungen umfassen eine umfangreiche aufbaubegleitende Vorreinigung zur Sicherstellung des erforderlichen Qualitätsniveaus bei Veranstaltungsbeginn, Reinigung während der Veranstaltung sowie eine Endreinigung.

In den Hospitality-Bereichen des Olympiastadion Berlin finden ca. 120 Special & Business Events pro Jahr statt. Die Kleinveranstaltungen erfordern in der Regel eine Endreinigung. Im Bedarfsfall ist auch eine Reinigung vor bzw. während der Veranstaltung (tlw. mit Toilettenservice) notwendig. Der Reinigungsaufwand für diese Veranstaltungen gestaltet sich entsprechend der Größe und der Art der Veranstaltungen.

Reinigungen, die über den Rahmen der Unterhaltsreinigung hinausgehen, stellen Sonderreinigungen dar. In diesem Fall werden als Sonderleistungen alle über die der Pauschale zugrunde liegenden Leistungen hinausgehenden Tätigkeiten abgegolten (bspw. Graffiti- oder Aufkleberentfernung). Diese fallen bei Bedarf an. Darüber hinaus fallen typische Sonderreinigungen wie beispielsweise Bauschlussreinigungen im Olympiastadion Berlin an. Weitere Informationen finden sich in der Leistungsbeschreibung, die Bestandteil der Vergabeunterlagen ist.

II.2.5. Award criteria

Price is not the only award criterion and all criteria are stated only in the procurement documents

II.2.6. Estimated value

II.2.7. Duration of the contract, framework agreement or dynamic purchasing system

Start: 01/11/2018 End: 31/10/2021

This contract is subject to renewal: yes

Description of renewals:

Es besteht eine einmalige Verlängerungsoption um 20 Monate.

II.2.10. Information about variants

Variants will be accepted: no

II.2.11. Information about options

Options: no

II.2.13. Information about European Union funds

The procurement is related to a project and/or programme financed by European Union funds:
no

II.2.14. Additional information

II.2. Description

II.2.1. Title

Turnusgemäße Glasreinigung
Lot No: 2

II.2.2. Additional CPV code(s)

90911300 Window-cleaning services

II.2.3. Place of performance

NUTS code: DE300 Berlin

II.2.4. Description of the procurement

Der AN hat die Glasreinigung durchzuführen. Die Reinigungsflächen ergeben sich aus dem objektspezifischen Flächenaufmaß (Glasflächen Unterhaltsreinigung).

Die turnusmäßige Glas- und Rahmenreinigung ist zweimal pro Jahr (in der Regel März/April und September/Oktober) durchzuführen.

Weitere Informationen finden sich in der Leistungsbeschreibung, die Bestandteil der Vergabeunterlagen ist.

II.2.5. Award criteria

Price is not the only award criterion and all criteria are stated only in the procurement documents

II.2.6. Estimated value

II.2.7. Duration of the contract, framework agreement or dynamic purchasing system

Start: 01/11/2018 End: 31/10/2021

This contract is subject to renewal: yes

Description of renewals:

Es besteht eine einmalige Verlängerungsoption um 20 Monate.

II.2.10. Information about variants

Variants will be accepted: no

II.2.11. Information about options

Options: no

II.2.13.

Information about European Union funds

The procurement is related to a project and/or programme financed by European Union funds:
no

II.2.14. Additional information

II.2. Description

II.2.1. Title

Dachreinigung
Lot No: 3

II.2.2. Additional CPV code(s)

90911200 Building-cleaning services

II.2.3. Place of performance

NUTS code: DE300 Berlin

II.2.4. Description of the procurement

Die Dachreinigung umfasst die Reinigung der Dachmembrane, des Glasdachs und der baulichen Einrichtungen.

Die Dachreinigung ist nach Abruf durch den AG durchzuführen.

Weitere Informationen finden sich in der Leistungsbeschreibung, die Bestandteil der Vergabeunterlagen ist.

II.2.5. Award criteria

Price is not the only award criterion and all criteria are stated only in the procurement documents

II.2.6. Estimated value

II.2.7. Duration of the contract, framework agreement or dynamic purchasing system

Start: 01/11/2018 End: 31/10/2021

This contract is subject to renewal: yes

Description of renewals:

Es besteht eine einmalige Verlängerungsoption um 20 Monate.

II.2.10. Information about variants

Variants will be accepted: no

II.2.11. Information about options

Options: no

II.2.13. Information about European Union funds

The procurement is related to a project and/or programme financed by European Union funds:
no

II.2.14. Additional information

Section III: Legal, economic, financial and technical information

III.1. Conditions for participation

III.1.1. Suitability to pursue the professional activity, including requirements relating to enrolment on professional or trade registers

List and brief description of conditions:

— Handelsregisterauszug: Nachweis der Eintragung im Handelsregister des Staates, in dem der Bieter niedergelassen ist, der nicht älter als 3 Monate zum Zeitpunkt des Ablaufs der Angebotsfrist sein darf,

— Alternativer Nachweis: Sofern der Bieter nicht im Handelsregister verzeichnet ist, genügt der Nachweis der erlaubten Berufsausübung auf andere Weise (z. B. Eintragung in ein Partnerschafts- oder Vereinsregister, Mitgliedschaft in einer wirtschaftsständischen Vereinigung).

Für die Mitgliedsstaaten der Europäischen Union sind die jeweiligen Berufs- oder Handelsregister und die Bescheinigungen oder Erklärungen über die Berufsausübung in Anhang XI der Richtlinie 2014/24/EU des Europäischen Parlaments und des Rates vom 26.2.2014 über die öffentliche Auftragsvergabe und zur Aufhebung der Richtlinie 2014/18/EG, Abl. L 94 v. 28.3.2014, S. 65, aufgeführt.

Zur Nachweisführung ist das Formblatt Anlage 02.5 zu verwenden, das als Anlage zu den Bewerbungsbedingungen Teil der Vergabeunterlagen ist, die unter der in Ziffer I.3) dieser Bekanntmachung genannten URL abgerufen werden können.

III.1.2. Economic and financial standing

List and brief description of selection criteria:

— Erklärung (Eigenerklärung) über den Gesamtumsatz sowie den Umsatz in dem Tätigkeitsbereich des hier zu vergebenden Auftrags für die letzten 3 abgeschlossenen Geschäftsjahre vor Ablauf der Angebotsfrist (2015, 2016, 2017). (Hinweis: diese Anforderung ist nicht im Sinne einer inhaltlicher Mindestanforderung an die wirtschaftliche und finanzielle Leistungsfähigkeit zu verstehen. Das Unternehmen des Bieters muss nicht seit mindestens 3 Jahren existent und/oder geschäftstätig gewesen sein.),

— Nachweis einer entsprechenden Berufs- oder Betriebshaftpflichtversicherung.

Die Deckungssumme der Versicherung muss je Schadensfall mindestens folgende Höhen haben (Mindestanforderung) und pro Jahr zur Verfügung stehen:

— Personenschäden: 5 000 000,00 EUR,

— Sachschäden: 5 000 000,00 EUR,

— Vermögensschäden: 100 000,00 EUR,

— Bearbeitungsschäden: 200 000,00 EUR,

— Schlüsselverlustschäden: 1 000,00 EUR,

— Umweltschäden: 3 000 000,00 EUR.

— Alternativ zur Vorlage einer Versicherung mit den genannten Anforderungen kann eine Erklärung des Versicherers vorgelegt werden, nach der dieser im Auftragsfall bereit ist, eine entsprechende Versicherung abzuschließen. Zudem hat sich der Bieter zu verpflichten, unmittelbar nach Erhalt des Zuschlages eine Berufs- bzw. Betriebshaftpflichtversicherung mit den genannten Anforderungen abzuschließen, für die Dauer der Vertragslaufzeit aufrechtzuerhalten sowie die entsprechende Bescheinigung unaufgefordert vorzulegen.

Zur Nachweisführung ist das Formblatt Anlage 02.6 zu verwenden, das als Anlage zu den Bewerbungsbedingungen Teil der Vergabeunterlagen ist, die unter der in Ziffer I.3) dieser Bekanntmachung genannten URL abgerufen werden können.

Minimum level(s) of standards possibly required:

— Nachweis einer entsprechenden Berufs- oder Betriebshaftpflichtversicherung.

Die Deckungssumme der Versicherung muss je Schadensfall mindestens folgende Höhen haben (Mindestanforderung) und pro Jahr zur Verfügung stehen:

— Personenschäden: 5 000 000,00 EUR,

— Sachschäden: 5 000 000,00 EUR,

— Vermögensschäden: 100 000,00 EUR,

- Bearbeitungsschäden: 200 000,00 EUR,
- Schlüsselerlustschäden: 1 000,00 EUR,
- Umweltschäden: 3 000 000,00 EUR.
- Alternativ zur Vorlage einer Versicherung mit den genannten Anforderungen kann eine Erklärung des Versicherers vorgelegt werden, nach der dieser im Auftragsfall bereit ist, eine entsprechende Versicherung abzuschließen. Zudem hat sich der Bieter zu verpflichten, unmittelbar nach Erhalt des Zuschlages eine Berufs- bzw. Betriebshaftpflichtversicherung mit den genannten Anforderungen abzuschließen, für die Dauer der Vertragslaufzeit aufrechtzuerhalten sowie die entsprechende Bescheinigung unaufgefordert vorzulegen. Zur Nachweisführung ist das Formblatt Anlage 02.6 zu verwenden, das als Anlage zu den Bewerbungsbedingungen Teil der Vergabeunterlagen ist, die unter der in Ziffer I.3) dieser Bekanntmachung genannten URL abgerufen werden können.

III.1.3. Technical and professional ability

List and brief description of selection criteria:

- Referenzen: geeignete Referenzen über früher ausgeführte Aufträge in Form einer Liste der in den letzten 3 Jahren vor Ablauf der Angebotsfrist erbrachten wesentlichen Leistungen, mit Angabe des Werts, des Erbringungszeitraums sowie des öffentlichen oder privaten Auftraggebers. Hierbei ist zwischen den in Los 1, Los 2 und Los 3 ausgeschriebenen Leistungen zu differenzieren,
 - Erklärung, aus der die durchschnittliche jährliche Beschäftigtenzahl des Bieters und die Zahl der Führungskräfte der letzten 3 Jahre vor Ablauf der Angebotsfrist (2015, 2016, 2017) ersichtlich werden,
 - Angaben zur Ausstattung, zu den Geräten und zur technischen Ausrüstung,
 - Qualitätsmanagementsystem nach DIN EN ISO 9001: 2008 oder gleichwertig. Zudem ist der Nachweis einer Zertifizierung im Bereich Qualitätsmanagement (z.B. DIN EN ISO 9001: 2008 oder gleichwertiger Art) beizufügen,
 - Nachweis über Umweltmanagementmaßnahmen zur Vermeidung von Umweltbelastungen ist beizufügen. Die Erläuterungen sollten aus maximal fünf Seiten bestehen und müssen folgende Angaben enthalten:
 - Zuständigkeit, Abläufe und Vorgaben zur Umsetzung der betrieblichen Umweltpolitik,
 - Reinigungsgeräte und -mittel,
 - Maßnahmen zum nachhaltigen Umgang mit Ressourcen (wie Energie/Wasser).
 Alternativ kann auch eine Zertifizierung im Bereich Umweltmanagement beigelegt werden. Sofern das Unternehmen des Bieters über keine Umweltmanagementmaßnahmen verfügt, gilt es als nicht geeignet.
 - Angabe, welche Teile des Auftrags der Bieter als Unteraufträge zu vergeben beabsichtigt, und – falls möglich – Benennung des vorgesehenen Unterauftragnehmers.
- Zur Nachweisführung ist das Formblatt Anlage 02.7 zu verwenden, das als Anlage zu den Bewerbungsbedingungen Teil der Vergabeunterlagen ist, die unter der in Ziffer I.3) dieser Bekanntmachung genannten URL abgerufen werden können,
- Minimum level(s) of standards possibly required:
- Es wird der Nachweis von Erfahrungen im Bereich der hier zu vergebenden Leistungen durch Angabe von mindestens 3 in den letzten 3 Jahren vor Ablauf der Angebotsfrist im Wesentlichen ausgeführten Referenzaufträgen je Los, auf das sich der Bieter bewirbt, gefordert. Die für Los 1, Los 2 und Los 3 angegebenen Referenzen können dasselbe Objekt betreffen, wenn hier entsprechende mit dem Leistungsinhalt der jeweiligen Losen vergleichbare Leistungen erbracht wurden. Die Referenzaufträge müssen nach Art, Umfang und Schwierigkeit mit der zu vergebenden Leistung vergleichbar sein; die Vergleichbarkeit muss anhand der Angaben des Bieters überprüfbar sein.

— ein Qualitätsmanagementsystem ist zwingend nachzuweisen. Sofern das Unternehmen des Bieters über kein Qualitätsmanagement verfügt, gilt es als nicht geeignet.

— ein Umweltmanagementsystem ist zwingend nachzuweisen. Sofern das Unternehmen des Bieters über kein Umweltmanagement verfügt, gilt es als nicht geeignet.

Zur Nachweisführung ist das Formblatt Anlage 02.7 zu verwenden, das als Anlage zu den Bewerbungsbedingungen Teil der Vergabeunterlagen ist, die unter der in Ziffer I.3) dieser Bekanntmachung genannten URL abgerufen werden können.

Section IV: Procedure

IV.1. Description

IV.1.1. Type of procedure

Open procedure

IV.1.3. Information about a framework agreement or a dynamic purchasing system

IV.1.8. Information about the Government Procurement Agreement (GPA)

The procurement is covered by the Government Procurement Agreement: yes

IV.2. Administrative information

IV.2.2. Time limit for receipt of tenders or requests to participate

Date: 05/10/2018 Local time: 08:00

IV.2.3. Estimated date of dispatch of invitations to tender or to participate to selected candidates

IV.2.4. Languages in which tenders or requests to participate may be submitted

German

IV.2.6. Minimum time frame during which the tenderer must maintain the tender

Tender must be valid until: 28/10/2018

IV.2.7. Conditions for opening of tenders

Date: 05/10/2018 Local time: 08:01

Section VI: Complementary information

VI.1. Information about recurrence

This is a recurrent procurement: no

VI.3. Additional information

Bieter und im Falle der Eignungsleihe auch Nachunternehmer haben zusätzlich zu den in Abschnitt III genannten Nachweisen eine Eigenerklärung über das Nichtvorliegen der in §§ 123, 124 GWB genannten Ausschlussgründe abzugeben. Hierzu ist das Formblatt 02.8 als Anlage zu den Bewerbungsbedingungen eigenhändig zu unterzeichnen und als Bestandteil des Angebotes fristgemäß einzureichen. Das Formblatt ist Bestandteil der Unterlagen, die jedes interessierte Unternehmen unter der unter I.3) angegebenen URL abrufen kann.

Bekanntmachungs-ID: CXP4Y9MYJGY

VI.4. Procedures for review

VI.4.1.

Review body

Official name: Senatsverwaltung für Wirtschaft, Energie und Betriebe, Vergabekammer Berlin

Postal address: Martin-Luther-Straße 105

Town: Berlin

Postal code: 10825

Country: Germany

Telephone: +49 3090138316

Fax: +49 3090137613

Internet address: <https://www.berlin.de/sen/wirtschaft/wirtschaft/wirtschaftsrecht/vergabekammer/>

VI.4.3. Review procedure

Precise information on deadline(s) for review procedures:

Rügen von erkannten Verstößen gegen Vergabevorschriften sind gegenüber der unter Ziff. I.1. genannten Kontaktstelle innerhalb einer Frist von zehn Kalendertagen zu erheben (vgl. § 160 Abs. 3 S. 1 Nr. 1 GWB). Verstöße gegen Vergabevorschriften, die aufgrund der Bekanntmachung erkennbar sind, müssen bis zum Ablauf der in der Bekanntmachung benannten Frist zur Bewerbung gerügt werden, § 160 Abs. 3 S. 1 Nr. 2 GWB. Ergänzend wird auf § 160 Abs. 3 S. 1 Nr. 4 GWB hingewiesen. Hiernach ist ein Nachprüfungsantrag unzulässig, soweit mehr als 15 Kalendertage nach Eingang der Mitteilung vergangen sind, einer Rüge nicht abhelfen zu wollen.

VI.4.4. Service from which information about the review procedure may be obtained

Official name: Senatsverwaltung für Wirtschaft, Energie und Betriebe, Vergabekammer Berlin

Postal address: Martin-Luther-Straße 105

Town: Berlin

Postal code: 10825

Country: Germany

Telephone: +49 3090138316

Fax: +49 3090137613

Internet address: <https://www.berlin.de/sen/wirtschaft/wirtschaft/wirtschaftsrecht/vergabekammer/>

VI.5. Date of dispatch of this notice

04/09/2018